

== „ÉN VAGYOK
AZ ÚT, AZ IGAZ-
SÁG ÉS AZ ÉLET.” ==



== „SENKI NEM
MEHET AZ ATYÁ-
HOZ, HANEM ÉN
ÁLTALAM.” ==

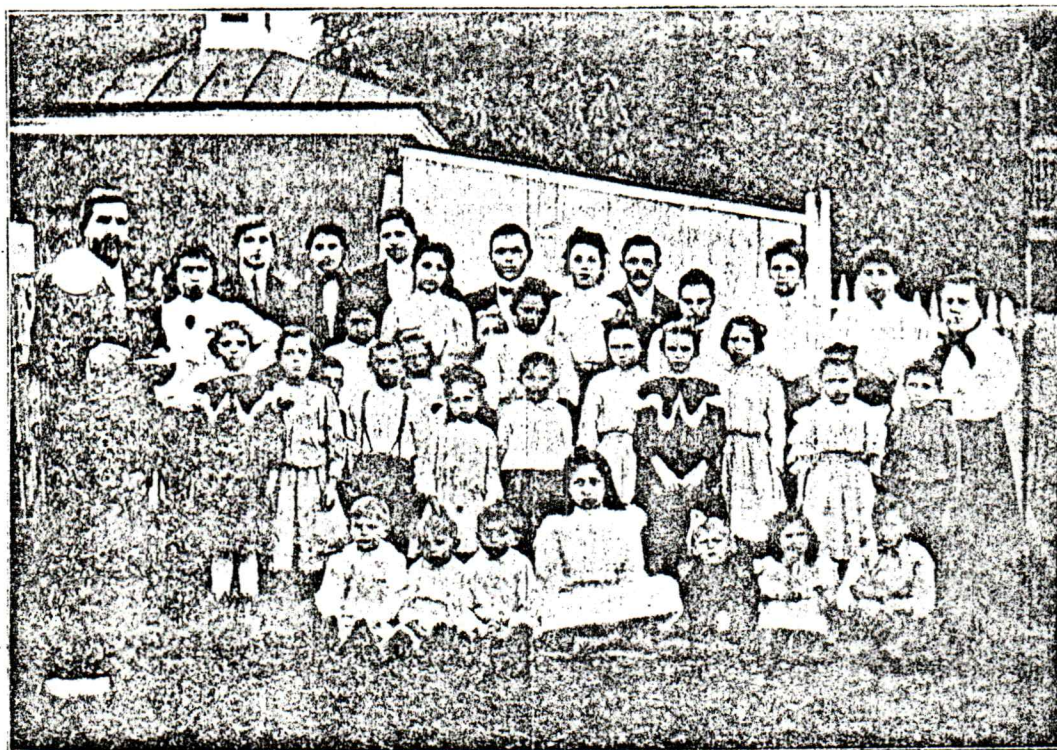
EVANGÉLIUM HIRNÖKE

THE GOSPEL MESSENGER

AZ AMERIKAI MAGYAR BAPTISTÁK HIVATALOS KÖZLÖNYE.

PUBLISHED MONTHLY BY THE HUNGARIAN BAPTIST ASSOCIATION.

Kéziratok, reklamációk a szerkesztőséghez intézendők, --- Editor's office: 12021 Union Ave., West Pullman, Chicago, Ill.



Egy kis virágos kert.---A Phoenixville-i vasárnapi iskola.

EGY KIS VIRÁGOS KERT. A Phoenixville-i vasárnapi iskola.

A mitől a papok félnek.

(Képünkhöz)

„Engedjétek, hogy jöjjenek én hozzám a kis gyermekek, és meg ne tiltsátok őket, mert ilyeneké az Istennek országa.”

Mark Ev. 10 r. 14 v.

A cimlapon helyet foglal egy kis kép csoport, melyet mi egyszerűen „vasárnapi iskolások” néven ismerünk. Ők az Úr kertjében mint egy virágos ágyacska illesztettek be a Mester által, mint a fent jelzett bibliai mondat előtárja: Isten országának dicsőségére illatoztatja házának gyenge virágait.

A nagy király ilyenekből állítja össze az Ő polgárait.

Az Úr látta, hogy vannak Phoenixvillében is néki virágai, kiket beültessen kertjébe: Erre a munkára egy testvérünket választott ki Philadelphia-ból és hozott át mult év májusban a nevezett helyre, ki ez idő óta lelki gyönyörrel és odaadó munkássággal fáradozik az Ur munkájában,

Az Úr segítsége által 35-öt magával egy szép vasárnapi iskolát tár szemeink elé képünkön. Az Ur tegye erőssé és kitartóvá a munkára, hogy az ellenünk törő ellenséggel szemben hangoztathassák az Evangélium kedves beszédét.

Tóth L. testvérünk soraiból értesülünk a helyzetről, hogy az Úr e kis virágos kertjének is van elég ellensége — még pedig a pásztorok személyében, akiknek legeltetni kellene a nyáját. Ők tudomást vettek az új tudományu emberek munkájáról, de különösen, hogy a gyermekek örömmel foglalnak helyet a vas. iskolában a kedv. Megváltó beszédét hallgatni.

S egy, nem pásztorhoz illően, felkereste a szülőket kérni, ne bocsássák gyermekeiket e hitehagyott Nazarénushoz!

Sajnos, hogy a pásztorok elfelejtik a „Jó Pásztor” beszédét: „Engedjétek, hogy jöjjenek hozzám a kis gyermekek, és meg ne tiltsátok őket.”

Ismét reájuk illik a Megváltó szavai: „Elfutnak, mert béresek.” De a bűn farkasaitól el engedik ragadni a bárányokat.

Az öreg ur sáncaiból előtört két csatlós még az előbbin is tul téve, az iskolában keresték fel a gyermekeket ijeszteni, hogy baltával levagdadják lábaikat, ha még a nevezett testvérhez vagy a vas. iskolába mennek. Ez egy hozzájuk illő beszéd. Mert Urunk szavai szerint: „Bárány bőrből öltözött farkasok” kik azért jöttek, hogy elragadozzák és megöljék a bárányokat.

Kedves testvéreink és barátaink! kik e sorokat olvassátok, buzdítson e kép és a leirtak arra, hogy megragadva az Evangélium zászlaját, lobogtassuk Urunk dicsőségére, hogy épüljön Sion falai és omoljon le a nagy Babilon.

Mig ez megtörténik addig örömmel énekeljük:

Óh, bár nemsokára minden,
Helyeken és szerteszét;
Isten háza állanna fenn
S hirdetnék Jézus nevét.
Óh Urunk, im kérünk mi
Szélesítsd határid ki.

Hozsianna Megváltónknak,
Zengjétek ezt mi velünk;
Magasztaljuk nagy szerelmét,
Őt szolgálni üdv nekünk.

Gyermekek az imádkozó szülőkre tekintenek.

Egy öreg atya lakott nem messze férjénél levő Anna leányától, ennek pedig volt egy okos fia. Az agg ember gyakran térdeire vette kis unokáját, kezét a szöke

KÉSZÜLJÜNK A KONFERENCIÁRA I

fürtökkel borított fejcskére téve, mondá: „Az Úr áldjon meg gyermekem!”

Midőn a nagyapa az ő 60 éves születés napját ünnepelte, Anna és férje a kis fiukkal elmentek a nagyapához. Az atya azonban üzleti ügyek miatt nem tartzkodhatott soká a nagyapánál, de megígérte, hogy este újból elfog értök jönni, de ezt a tervet nem tudta kivívni egy közbeesett ügy miatt, s így az anya és gyermek ott maradtak. Annának azonban kényelmetlen volt az atyjának intelmei, tanácsai és ájlatossága, de annál jobban örvendett a kis fiu a nagyapánál. Amint az idő eljött, hogy nyugalomra térjenek a nagyapa előhozta házi bibliáját, melyből egy részt felolvasott, utána egy rövid szívből fakadó imát mondott el, amelyben különösen a kis fiut emlegette, azonkívül az övéit és a saját születésnapját is. Az ima és egy szívélyes „jó éjt” elhangzása után mindegyik nyugalomra tért. Másnap kora reggel anya és gyermek utra kelt hazafelé. Gyönyörű nap volt, az utjok pedig virágokkal behintett mezőkön vezetett át. A gyermek szerette a virágokat, de aznap nem sokat törődött velük: az anya nem beszélt semmit és a gyermek is szótlanul bandukolt mellette, de egyszerre hirtelen megállt a gyermek, szemeit anyjára függesztette és ezt kérde: „Mama! Miért nem tesz a papa úgy, ahogy nagyapa szokott tenni?” Az anya csodálkozva nézett gyermekére és kitérőleg mondta: „Menj kedvesem, keresd ki a legszebb virágokat.” De a fiunak ma nem volt kedve a virág szedésre. Amint a dombra értek lepihenetek egy padra; a fiu itt újból megkérde: „Mama! Miért nem tesz a papa úgy mint a nagyapa?” „De kedvesem, mi az a különös amit a nagyapa csinál?” „Ő előveszi a nagy bibliát és olvass belőle. Nem hallottad, hogy értem is imádkozott?” mondá a gyermek. „Neked az atyádtól kell megkérdejni — én nem tudom.” Felelte

az anya. Amint haza érkeztek az atya már kint, távolabb eső réten foglalatoskodott. Miután ezen este férje később jött haza, megkísérelte gyermekét az ágyba lefektetni; az egész nap azon volt, hogy a gyermek fejéből eme igaz gondolatát kitörölje, abban a hiszemben azonban csalódott, mert mikor a gyermeket levetkőztetni akarta, akkor ő tiltakozni kezdett, mondva: „Nem mama, engedd meg, hogy megvárjam míg a papa hazajön.” Alig, hogy szavait bevégezé, belépett az atya, a gyermek eléje futott és kérde: „Miért nem teszel úgy mint a nagyapa?” Az atya csodálkozva nézett rá és felelé: „Gyermem, ideje neked, hogy ágyba menj.” Ő ment, de azon éjszakán nem aludhatott, mert másnap egész megváltozott gyermek volt, nem evett és amint az atya eltávozott megkérde az anyja: „Fiacskám, mi bajod van?”, mire a gyermek az anyja nyaka köré fonta kezecskéit és mondá: „Oh anyácskám, én úgy szeretnék imádkozni és ha senki sem akar velem imádkozni, ugyakkor kell hogy magam imádkozzam.”

Ez sok volt az anyának, könnyekben tört ki és sietett férjéhez a másik szoba felé, de a férj, ki vissza jött, a nyitott ajtón át mindent látott és hallott, nejéhez most ezen szavakat intézte: „Fiunknak igaza van, mi pedig helytelenül cselekszünk.” Ekkor térdre borultak és imádkoztak amint még ezelőtt soha, kevés szavakkal forró könnyek közt kérték az Urat, „Isten légy irgalmas nekünk bűnösöknek.” Isten meghallgatta kérésüket és segített őket arra, hogy egy keresztyénies családi életet éljenek.

Egy örömteljes nap volt ez, erre a biblia- és ima nélküli házra; most már a kis fiunak sem kellett többé magányosan imádkoznia. A nagyapa imája meg lett hallgatva. Mostantól foga férfi és feleség az Urnak szentelték magokat gyermekök.

KÉSZÜLJÜNK A KONFERENCIÁRA!

kel együtt. Mily szép egy családi élet így és mily szomorú biblia és ima nélkül.

Ne mondja senki, hogy nem baj az, hogyha nem tartunk házi istenitiszteleket, mert a gyermekek emlékezni fognak keresztyén szülőikre, mert némely gyermeknek már zsenge korában mutatkozik a keresztyéni hajlam, s így tehát a keresztyén szülők kötelessége ezt a hajlamot ápolni és nevelni és ezt csak úgy tehetik meg, ha ők maguk is közel állanak az Üdvözítőhöz és az Urtól kérik az erőt.

Magy. ford. *Navratil*.

Hit és vallás.

Isten kegyelméből a 14-ik életévet töltöm a keresztyén harc mezején, amely idő alatt némileg alkalmam volt a keresztyén vallásban letett hitnek mivoltával megismerkedni; és az élő hitnek ismerete adta kezemben a tollat, hogy a vallásokról nyert ismereteimet papírra fektessem.

Amidőn napjainkban a vallások fénykorát üljük, ugyanakkor azt is kell tapasztalnunk, hogy a hitnek alkonya elkövetkezett, vagyis a vallás fénykora az igaz hitnek alkonyát jelenti. Ezen állításomnak hiteleségeül pedig azon szerencsétlen embertársaimat hozom elő, akik valamely vallásfelekezethez tartoznak és nem tudják megkülönböztetni a hitet a vallástól, de e felett mi nem csodálkozhatunk, kik értjük a bibliai hitnek és vallásnak mivoltát. Az ilyen egyének a lelkitéren nem ismeretesek, mert már gyenge gyermek korukban úgy vannak a hitre és a vallásra oktattva. Hogy „Hitvallás” a hit és vallás egy szóban van összefoglalva éppen úgy mint „Budapest” de hogy mily nagy a különbség Buda és Pest között azt csak az tudja, aki mindkét városrész természeti fekvését jól ismeri; a hit és vallás közötti különbség még sokkal nagyobb mint Buda

és Pest közötti különbség. Ha a két várost sikerült is az emberiségnek vashidakal egymással összekötni, mindazáltal Buda csak Buda marad, Pest pedig Pest és mindkét város fekvésileg a maga helyén marad. Hit és vallás áthidalása lehetséges de azért a hit csak hit marad, a vallás pedig vallás. A hit vallással nevezett néven pedig a hit és a vallás nem lesz egyesíthető. Pál apostol mondja: „Szívvel hiszünk az igazságra, szájjal pedig teszünk vallást az üdvösségre.” Tehát hinni csak szívvel lehet, vallani pedig szájjal. Hit és vallás közötti hidat illetve — gondolom — az értelem nevét viseli, amely ha Isten-félelemmel párosul, a két lényeges tényező közötti mélységet könnyen járhatóvá teszi, amelyen az alázatosak és tisztaszívűek bátran átgázolhatnak, a bölcselkedőknek pedig, és akik a nemtörődomség következtében ezen a téren tudatlánok, a nyakuk törik bele.

De lehet e csodálkoznunk ezen nagy tudatlanság felett, amikor a vallásfelekezetek gombra módra szaporodnak, hogy a tévelygés és hitközöny oly nagy fokra lépett? és az élet útját a vallások tagjai nem ismerik. Ezen nem csodálkozhatunk! mert a jelen időben létező vallások mind az emberek nézeteltéréseiből eredtek és egy sem épült fel bibliai alapon. A kedves Megváltó, aki test szerint a zsidó nemzethez tartozott, nem hirdette az embereknek, hogy legyenek zsidókká, hanem hogy keresztkedjenek meg a bűnöknek bocsánatjokra. Az apostolok szintén ezen színvonalra helyezkedtek és mind így prédikáltak a megtérést; ők nem a vallásra, hanem hitre építettek. A hitet pedig Krisztusra helyezték mint főszegetet köre, amely körül a kedves Megváltó maga is szól. Máté ev. 21. r. 42-ik versében, mintegy a próféták irataira hivatkozva, amiből nyíltan kitűnik, hogy az ó-testamentumi hívek valamint a próféták is ezen a kövön

KÉSZÜLJÜNK A KONFERENCIÁRA!

EVANGÉLIUM HÍRNÖKE

(The Gospel Messenger)

Az Amerikai Magyar Baptisták tulajdona.

PUBLISHED MONTHLY BY THE HUNGARIAN BAPTIST ASSOCIATION
Subscription 50 cents per year.

MEGJELENIK MINDEN HÓ 15-ÉN.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Egész évre.....50 cent
Fél évre.....25 cent
Egyes szám ára.....5 cent
Magyarországra egész évre..2 kor. 50 fill.

Missió címlokra: árendemény.

Előfizetői pópzek küldendők: *Nikolas Dulity*
ezimő. 114—6th Ave., Mc. Keesport, Pa.
vagy a szerkesztőséghez.

építették fel hitüknek várát. Mi a vallások közül csak egyet ismerhetünk el igaznak: ez az egy a keresztyén vallás, amelyet az újtestamentomi hívők Achajába mint csufnevet kaptak azért, hogy a Krisztust megvallották bátran Isten fiának lenni, ők mindenkor szívesen viselték Urunkért ezen csufos megjegyzést és ezen megjegyzés még reánk is kihat mint az utolsó időkben élő pogányok közül való hivekre.

De honnét állt elő a katolikus vallás? Erről a Bibliának egy fejezete sem szól, de mégis következtethetjük azt, hogy az igaz keresztyén vallásnak egy sarja, amelyet nem Krisztus, sem apostolok nem létesítettek hanem valamely nagyraavagyó személy, a ki az igazság színe alatt a jámborság küpenyegét magára vonta és így egyet csavart a mennybe mutató iránytű szerkezetén és a mennybeérő látszó helyett, azaz a Biblia helyett felállítottak kisebb néző eszközöket, mint Katekizmus, biblia történet és még sok egyéb ehhez hasonló apróságokat, s ezeket a népkézébe adták azon megokolással, hogy a nép a mennybe vezető utat könnyebben felismerje, aminek az lett az eredménye, hogy a nép megragadta az új divatu látszert, a

Bibliát mellőzte és ennek következtében a hit terén a látó képesség megrövidült. Miker a nép így a homályban és tudatlanságban bolyongott a helyes irányt elveszítve, a pápai önkény jármába jutott, s ez szálta az ő két ikersarjadékát: a Luther és Calvin vallását. Ezek születése olyan volt mint Ézsau és Jákob születése; egyik fogta a másik sarkát, hárcolva egymással, végre is nem tudván egyezsége jutni némely bibliai igazságok felett, egymástól elszakadtak. A békesség küpenyét ugyan mindkét fél magára vette és így nyíltan tüntettek az anya ellen, titokban pedig egymás ellen is harcoltak. E két iker gyermek képezi az ugynevezett Protestánsizmust, mely ellene vetette magát minden pápai rendeletnek. A protestánsizmus magában foglalja mindazon különböző vallásokat, amelyek állításuk szerint a Bibliát tartják hitük és cselekedettük zsínór mértékének és Krisztusi néven, vagyis Krisztus nevééről nevezik magukat; azonban szép neveiket a bűnök és egyéb testi élvezetekkel megfertőztetik. Lehetsz bár: református, methodista, presbyter, congregation, Krisztus tanítványa, Sionista; szombatos, Isten anyaszentegyháza vagy baptista, vagy bármily szép név alatt, nem használ semmit, ha nem tartozol Krisztushoz. Ezek a tudatlan emberekben kérdéseket támasztanak, a hit terén, mintegy megtevesztik a kutató lelkeket, mivel nem tudják megállapítani azt, hogy melyik legyen az igaz vallás, mert a sok közül nem látszik a valódi. De megtaláljuk az igaz vallást a Bibliában több helyen; mint például a Zsidókhoz írt levél 3. rész I. versében és a 4. rész 16-ik versében. A k. Megváltó maga mondja: „Valaki azért vallást téssen én rólam az emberek előtt, én is vallást tésszek arról az én mennyei Atyám előtt” Máté 10. r. 32. v., ez az igaz vallás, melyhez a legszebb ígéret kötetett. A hit hőök is ezen igaz vallás által mutatták meg rendíthetlen hitüket. Mi, akik az Urunk példájára alámerítkeztünk, mi is ezen bibliai

KÉSZÜLJÜNK A KONFERENCIÁRA!

Valláson öhajunk az Urról és a mi hitünk-ről bizonyosságot tenni, s akik sok különféle valláshoz tartoznak azok jól tennék, ha a bűn ellen protestálnának, nem pedig egymás könyvbe foglalt vallása ellen, mert azok olyanok mint a hóból készült takaró, vagy mint az emberek találmányai, melyek elvesznek.

Kedves olvasó! Te a sok közül, melyik valláshoz tartozol?

Krisztushoz tartozol-e?

Balla János.

Missioi hírek.

Meghívás a Clevelandban tartandó konferenciára.

A f. évi márciusi lapunkban közölt konferenciának ideje

1909. június hó 3-ára

állapított meg.

Fölkérnek ugy a szervezett gyűlekezetek valamint az összes állomások munkásai, hogy tudassák. hány küldött fog megjelenni állomásaikról a konferenciára. S sziveskedjék ezt kellő időben Orosz István t., a konf. szervező bizottság elnökével tudatni.

Ezuttal az összes am. munkások, küldöttek és az érdeklődő szeretett testvéreink meghivatnak. Az Ur adjon erőt megjelenni.

Mindenről gondoskodva lesz.

„Készüljünk a konferenciára!”



Husvétii ünnepély Homesteadon.

Ha valahol ünnepélyről van szó, oda illő dolog az örömet is hozzá kapcsolni, mert ünnepély öröm nélkül érvénytelen. De mi mondhatjuk, hogy az Úr minket megajándékozott egy „öröm ünnepélylyel” hála vé alkalmával.

Minekünk már többször volt öröm ünnepélyünk Homesteadon, de még ilyen nagy mértékben nem. Mikor van az Isten gyermekei között nagy öröm? Minden egyes azt mondja: mikor számban megtért lelkekkel szaporodik és ezt adta a mi Urunk közöttünk is. Már husvét előtt 15 lélek kívánta az Isten parancsát a keresztségben is véghez vinni, kik ki lettek hallgatva és közülük 13 már felvételt a szent gyülekezetben; a másik kettőért tovább imádkozunk.

A várva várt husvét első napja el is közelgett, mely alkalommal a missioi állomásokról többen már a délelőtti istenizszoletelen részt vettek, mások pedig az ő saját állomásaikon tartották délelőtt a tiszteletet, délután az utczákon, és este az Úr mindnyájunkat összevezérelt az anyagyülekezetben.

Erre az alkalomra meghívtuk Gleiss prédikátor testvért, ki az itteni városi missio társulat titkára, s ki szíven viseli a bevándoroltak lelki állapotát. Őtet használta fel az Úr, hogy legyen ugy a magyar mint más nemzetiségű baptista missiónak Pityörgő környékén a gyámja. Ezen alkalommal Gleiss t.-rünk prédikált német nyelven, melyet a mi előjáró t.-ünk Balogh Ferencz fordított magyarra. Az alapige volt: „Aki mit vet, azt fogja aratni.” Előhozta tanításába, hogy egy anya a kertjében borsot vetett és végül egy sor maradt még bevetni, melyet a fiának mondta, hogy vesse be és átadott neki egy marék borsot erre a célra. De a fiu helyett ellővödözte a borsot és babot ültetett helyébe, abban a hiszemben, hogy a mamája nem fogja megtudni. De miután a vetés kikelt, nyilván látszott, hogy mit vetett. Igy a mi vetésünk is ki fog kelni, a p

KÉSZÜLJÜNK A KONFERENCIÁRA!

valamint a gonosz is. Buzdított, bennünket arra, hogy jót vessünk. Egy különös figyelemztetést is adott a 13 fehér ruhásnak, maradjanak meg az első szeretetben, mert a megpróbáltatás csak ezután fog jönni.

A tanítás után felnyílt a medence ajtaja, amelyben tiszta víz volt akár a Jordán vize és *Balogh F.* előjárónk megkérdezett minden egyest az egész közönség előtt, hogy a „saját elhatározása-e, hogy Jézus példája szerint alámeríttessék.” Némelyek fennhangon kiáltották magyarul, mások románul az „Igent!”

Ápolónkban még annyi nép soha nem volt jelen mint ez alkalomnál. 200 ülőhely van, de mikor a McKeesportiak megérkeztek a melléktéréből kellett a székeket kihordani részükre. Adja az Úr, hogy ezen nagyszámu hallgatóság közül még sokan megértsék, hogy mit jelent ez: Jézust követni.

A keresztség után mindjárt egy testvérünk, aki New Yorkban az izraeliták között hirdeti a drága Jézust, szólott hozzánk német nyelven, melyet alulirott magyarra fordított. Azután az Úr asztalához járultunk, melyet megelőzőtt előjárónk kézrátétele és imája az új plántákra. Az ima után minden egyest egy kézszerítással üdvözölt a körünkben. Két testvér bizonyítvány alapján lett felvéve.

Az Úrvacsora után következett a vendégszeretet, melyet az ifjúsági egyesület rendezett. Mindenkit marasztaltak; még ha többen is lettünk volna, étel és alkohol nélküli italokban nem szűkölködtünk volna. Itt látszik, hogy a mi fiatal testvéreink bő adakozók; még én is két csomagot kaptam, mely megmaradt.

A megkeresztelték 4 helyről valók voltak: Homesteadről 4-en, 2 magyar férfi, 1 nő és 1 német leány; McKeesportról 1; Homesteadban levő „Irwin” missió állomásáról lettek 6-an, 1 magyar, 4 román férfi és 1 román nő. Irvinben 2 testvérünk van, kik az Úr munkájában fáradoznak. Magyarok közt *Magyarosi Elek* t.ünk; a románok

közt *Bálint György* testvérünk, aki harmóniummal kísérte az énekeket. Ott van egy földszintes, utcára nyíló szoba kibérelve, amelyet az ottani testvérek tartanak fent; továbbá 2 férfi McKeesportról. Különösen az egyik, *Stumpf Árpád*, kinek anyja és két férfi testvérei hívők és évekig az Úr elé hozták az ő elveszett gyermeköket imában és így kedves *Stumpf* testvérnőnk vegye tudomásul, hogy az Úr meghallgatta imájukat. Imádkozzatok szülők, és testi testvérek a ti sütétségben élő hozzátok tartozóitokért. A másik McKeesporti testvérünk *Jávör János*, aki kinyilvánította nekem, hogy másfél év előtt, téli időben, midőn tartottunk az udvarban tiszteletet, illette meg az Isten szava az ő „szívét” és azóta nem volt nyugodt. Akkor, szintén visszaemlékszem rá, hogy nőmmel és gyermekeimmel és egy testvérünkkel, ki most Erzsébetfalván van, mentünk, de mivel hideg volt, gondoltam, hogy talán forduljunk vissza, de hála az Úrnak, hogy a Sátán nem vett erőt, mert másfél év után kikelt amit akkor vetettünk. Ha szent lélek indít k. t. ne érezzünk fájlalást, hanem engedjük magunkat általa vezéreltetni, ha még olyan hideg is van.

Az Úr tartsa meg az új plántákat és nevelje őket a hitben és szeretetben.

Dulity N.

Segítsünk Siont építeni.

A New Castlei női egyesület örömmel emlékezett meg f. évi márczius hó 14-én a jó Istennek kegyelméről, hogy egy hosszú éven át vezetett bennünket gyenge nőket az ő kibontott zászlója alatt és enged minket is munkálodni míg nappal van, hogy mi is segíthetünk Siont építeni. Gyengék vagyunk bár, de az Úr nagy dolgokat mivel a gyengékben. Ezt tapasztaltuk a fentnevezett napon. A gyűlékezett *Vén* testvérünk lakásán, hol összejöttünk, mert két nemzethez vont össze bennünket a mi Urunk Jézus,

KÉSZÜLJÜNK A KONFERENCIÁRA!

német és magyar népből, hogy szeretet által egyetértve építhessük az ő országát; bent a mi népünk között, ahol a sötétség és bűn még a szívekben és kint a pogányok között is az erre a célra szeretetből gyűjtött fillérekkel. Az Ur Jézusé a dicsőség, mindörökké, Amen!

Egy jelen volt.

John Ploughman's Almanac.

Folytatás

Hogy jó virágot kapjál jó magot kell ültetned.

A szegénység áldásodra, a büszkeség átkodra,

Beszéddel és mosolylyal rövidítsd meg utadat.

Nézd meg az istállót, mielőtt lóvad abban elhelyezed.

A pénzszerzés sokszor bántja az ember lelkiismeretét.

Gyűjtsd meg egy másinak a lámpáját, de a magadét el ne oltsd.

Egyetlenegy vánkoson sem pihenhetsz oly édesen mint az Isten ígéretein.

Isten egy nagy adakozó és egy nagy megbocsátó.

Isten a tiszta kezeket nézi, nem pedig a telt kezeket.

Ne nyisd ki az ajtód, ha az ördög kopogtat azon.

Mindég jobban dicsérd az Istent és figyelmeztess szomszédaid.

A vallás a legjobb fegyver, de egyuttal a legrosszabb köpeny is.

A papi család olyan mint a boszorkányság.

A hulló levelek hívnak a megtérésre.

Angolból: *N-l.*

Istenitisztelek sorrendje

Clevelandban, a magyar gyülekezetben.

Vasárnap d. e. 8-10-ig ima óra

" " 10-11-ig prédikáció

" d. u. 2.30-4 ig vas. iskola

" este 7-8-ig prédikáció

Kedd " 8-9-ig prédikáció

Csütörtök " 8-9-ig ima óra.

Gyülekezeti ügyekben előforduló levelezések az alábbi címre intézendők:

OROSZ ISTVÁN

7717 Rawlings Ave.

Cleveland

Clevelandi missió, 2148 Franklin Ave.

Minden Vasárnap reggel 9 órától Ima óra

" " " 10 " prédikáció

" " délután 3 órától vas. iskola

" " este 4 órától prédikáció

" Szerda este 8 órától prédikáció

" Szombat este 8 órától imaóra

Mindenkit szívesen fogad.

Homestead, 149-4th Ave.

Minden vasárnap d. e. 9-10-ig ima óra

" " 10-11-ig prédikáció

" d. u. 2-3-ig vas. iskola

" este 7-8.30-ig prédikáció

Minden csütörtök este 8-9-ig ima óra.

McKeesport, Market St.

Minden vasárnap d. e. 10-11-ig vas. isk.

" " 11-12-ig prédik.

" este 8-9-ig prédikáció

Minden szombat este 8-9-ig ima óra.

Bemenet és ülőhely szabad.

West Pullman, 819-119 St.

Minden vasárnap d. e. 8.30 ima óra

d. e. 9.30 prédikáció

d. e. 10.30 vas. iskola

d. u. 3-4-ig istenitisztelek

ezt követi vallásos estély.

Minden csütörtök este 8 órakor imaóra.

Mindenki szívesen láttatik.

New York, Second Ave. 146.

Minden Vasárnap d. e. 9-10 imaóra

" " d. u. 3 órakor ének s

predikációval istenitisztelek

Minden Csütörtök este 8-9 ének s ima óra

Mindenki szeretettel lesz fogadva.

PASSAIC, N. Y.

Magyar Isteni tisztelet a Hope Ave. és Madison Ave. szemből levő német baptista templomban

Minden vasárnap d. e. 9 órakor imaóra

d. u. 4 " Isteni tisztelet

A New Yorki és Passaici missióért érteklődőknek szívesen szolgál tájékoztató személyesen vagy levélelleg

M. FABLÁN

220 E. 13th St.

New York

SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

A késés oka üzleti akadályok és az ünnepek közbejöttje volt.

Felelős szerkesztő: ULBRICH SÁMUEL.

Terjesszük az „Evang. Hirnökét”!

KÉSZÜLÜNK A KONFERENCIÁRA!